

**PRE-DECREE TEMPORARY ORDERS
WITHOUT NOTICE
FOR LEGAL DECISION MAKING AND
PHYSICAL CUSTODY**

*(ÓRDENES TEMPORALES ANTES DE LA SENTENCIA
PARA LA TOMA DE DECISIONES LEGALES
(Custodia Legal) y CUSTODIA FÍSICA)*

1

**TO GET PRE-DECREE TEMPORARY ORDERS
WITHOUT ADVANCE NOTICE TO THE OTHER PARTY**
(Para obtener las órdenes temporales sin aviso al otro partido)

**Completing and Filing the Court Papers
(Forms and Instructions)**
*(Completar y presentar los documentos del tribunal)
(Formularios e Instrucciones))*

Órdenes temporales sin aviso antes de la sentencia

Lista de control

Puede utilizar estos formularios si . . .

- ✓ *Usted o la otra parte ha presentado ahora o con estos documentos se presentan los documentos de:*
 - *divorcio, separación legal, anulación, o*
 - *para establecer quién tiene la autoridad para toma de decisiones legales (custodia legal) y custodia física, o toma de decisiones legales y custodia combinada con paternidad, visitas, y/ o pensión alimenticia con respecto de menores), Y*
- ✓ *Alguien está a punto de ocasionar graves lesiones físicas e inmediatas a otra persona o la salud, seguridad y bienestar de una persona está de otro modo en serio e inmediato peligro, Y*
- ✓ *Usted puede proporcionar datos muy específicos acerca de:*
 - *a qué se debe la emergencia,*
 - *por qué debe escuchar el juez su caso antes que el de alguien más que ha estado esperando para ver al juez,*
 - *por qué es tan seria la situación que el tribunal debe quitarle sus hijos a alguien sin proporcionarle:*
 - ◆ *notificación anticipada que explique las razones o*
 - ◆ *la oportunidad a la persona de defender sus derechos con respecto a los menores y*
- ✓ *Usted está preparado para establecer una fianza para pagar por cualquier costo que ocasionen las acciones de este tribunal incluyendo los costos incurridos por la otra parte si resulta que lo que dijo no es verdad o el juez no está de acuerdo con usted.*

Nota:

- *Su documentación será revisada por un funcionario judicial, pero que no puede ser visto en persona, así que asegúrese de incluir toda la información importante en el movimiento.*
- *Si su Pedimento para órdenes provisionales sin notificación se rechaza en una sede del Tribunal Superior, no podrá usar estos formularios para volver a presentar su petición en otra sede.*

Advertencia: Las peticiones de Órdenes provisionales sin notificación antes de la sentencia rara vez se otorgan y, incluso cuando se otorgan, se vencen después de un breve período de tiempo.

- *Si se deniega su petición para estas órdenes de emergencia o si se le otorga su petición y estas órdenes se vencen antes de que tenga lugar su audiencia para su divorcio, custodia u otro asunto antes mencionado, usted no tendrá una orden judicial.*
- *El presentar una petición de Órdenes provisionales con notificación antes de la sentencia antes o inmediatamente después de su audiencia pertinente a esta petición hará que se programe una audiencia para petitioner que se emitan órdenes que rijan a todas las partes hasta que se emita una orden final en su caso.*

Léase: Se recomienda que consulte con un abogado antes de presentar sus documentos ante el Tribunal para evitar resultados inesperados. En el sitio web del Centro de Recursos de la Biblioteca de Derecho se ofrece una lista de abogados que pueden aconsejarle sobre el manejo del caso o para desempeñar determinadas funciones, además de una lista de mediadores aprobados por el tribunal.

Órdenes temporales sin aviso antes de la sentencia para la autoridad legal para toma decisiones legales (custodia) y física de menores

Cómo llenar y presentar los documentos judiciales

Aviso: Usted debe completar y presentar los documentos para divorcio, separación legal, anulación, o para establecer toma de decisiones legales (custodia legal) (o paternidad y toma de decisiones legales), o la régimen de visitas antes de que el tribunal pueda considerar una petición para órdenes temporales sin aviso.

Esta serie de documentos (paquete) contiene formularios judiciales e instrucciones para la presentación órdenes temporales sin aviso antes de la sentencia para la autoridad legal para toma decisiones legales. Los artículos indicados en **negrilla** son formularios que deberá presentar ante el Tribunal. Los artículos que no están en negrilla son instrucciones o procedimientos. ¡No copie ni presente esas páginas!

Orden	Número de expediente	Título	Número de páginas
1	DRTE1ks	Lista de control: Puede utilizar estos formularios si. . .	2
2	DRTE1ts	Tabla de materias (esta página)	1
3	DRTE11is	Cómo completar el Pedimento y Orden para órdenes temporales sin aviso	4
4	DRTE11ps	Procedimientos: Pedimento Órdenes Temporales sin notificación	2
5	DRTE11fs	Pedimento para orden temporal sin aviso	8
6	DRTE82fs	Orden temporal sin aviso	4

El Tribunal Superior de Arizona del Condado de Maricopa cuenta con los derechos de autor sobre los documentos que recibió. Se le autoriza utilizarlos con fines legítimos. Estos formularios no deberán usarse en la práctica no autorizada de la ley. El Tribunal no asume responsabilidad alguna y no acepta obligación alguna por las acciones de los usuarios de estos documentos, ni por la confiabilidad de su contenido. Estos documentos se revisan continuamente y tienen vigencia sólo para la fecha en que se reciben. Se le recomienda verificar constantemente que posea los documentos más actualizados.

Instrucciones: Cómo completar la Petición y Orden para solicitar una orden temporal sin aviso

Escriba claramente. Utilice tinta negra.

Paso 1: Complete la Petición para solicitar una orden temporal sin aviso.

- *Complete la información que se solicita acerca de usted en la parte superior izquierda y en el encabezamiento del caso. Los nombres del Peticionante y el Demandado deberán ser los mismos que los nombres del Peticionante / Demandado que aparecen en la Petición de disolución, separación legal, anulación de matrimonio, toma de decisiones legales (tutela) o régimen de crianza.*
- *Marque la casilla para indicar si está solicitando cualquier cosa aparte de o en adición a una orden temporal sin aviso para la toma de dediciones legales (tutela) o el régimen de crianza, y anótelos en su solicitud.*

Haga concordar las instrucciones enumeradas que se incluyen a continuación con los números correspondientes en el formulario.

1. *Escriba su nombre para demostrar que es la persona que solicita la Orden temporal sin aviso.*
2. *Razones por las que necesito esta orden. Escriba las razones por las que necesita esta orden. Explique las razones detalladamente y sea muy específico. Use hojas adicionales, de ser esto necesario. Explique los hechos de la emergencia que ahora existe, y qué lesión irreparable usted teme podría ocurrir sin esta Orden. Una “lesión irreparable” es aquella que no puede “repararse”, un daño o una lesión grave o que pone en peligro la vida de usted o de los menores que no se puede prevenir o es irreversible. Si tiene preguntas sobre si debe solicitar una Orden de modificación temporal sin aviso, consulte con un abogado para que le ayude.*
3. *Personas involucradas. Escriba el nombre de la madre, padre, otras personas, (como tutores legales u otros que solicitan custodia o tengan la posesión de los menores), los nombres y las edades de los menores.*
4. *¡Importante! Información requerida: Será necesario que marque una de las casillas bajo el #4 para indicar si usted dio aviso o trató de avisarle a la otra parte (o partes) sobre esta solicitud (petición) y proporcione una explicación.*

Si usted no le dio aviso o no trató de avisarle a la otra parte sobre esta petición, será necesario que explique qué lesión irreparable podría resultar por avisarle anticipadamente de esta petición a la otra parte (o partes).

¡ADVERTENCIA! Las órdenes temporales sin aviso se vencen en unos pocos días. Si el tribunal no ha emitido órdenes temporales “regulares” con aviso antes de que se vencan estas órdenes sin aviso, estas órdenes quedarán anuladas y no habrá ninguna orden judicial vigente.

5. *Petición de orden temporal. Marque esta casilla para indicar que usted presentó formularios para solicitar órdenes temporales con aviso y escriba la fecha en que presentó o la fecha en que presentará dichos documentos, O:*

Marque la (otra) casilla para indicar que no lo ha hecho – y que usted comprende las desventajas y los riesgos de no haber presentado órdenes temporales con aviso “regulares” antes de acudir al tribunal para obtener órdenes temporales sin aviso.

6. *Divorcio u otra petición. No se permite presentar esta Petición de órdenes temporales sin aviso a no ser que usted o la otra parte ya haya presentado (o que está presentando en conjunto con esta solicitud) una petición de divorcio, separación legal, anulación de matrimonio, u otra petición que incluye la toma de decisiones legales (tutela) o el régimen de crianza. Marque la casilla para demostrar la petición que se presentó o que se presentará, y anote la fecha en que la petición se presentó o la fecha en la que se presentará.*

7. *Información acerca de otros casos de emergencia que involucran a las partes o a los hijos menores: Marque las casillas que aplican y escriba la información que se solicita.*

8. *Otros casos judiciales que involucran a una o a ambas partes. Describa cada uno de los casos judiciales que involucran a una o a ambas partes, pendientes o no, incluso casos criminales. Complete toda la información para cada orden del tribunal. Utilice hojas adicionales, de ser esto necesario.*

9. *Cualquier otra agencia gubernamental involucrada con una o ambas partes o con los menores. Indique si hay o ha habido alguna queja presentada o alguna investigación efectuada por una agencia del gobierno, lo que incluye el Departamento de Seguridad Infantil, que involucra a las partes o a los menores. De ser así, indique la agencia, la fecha, el tipo de caso y el estado actual del caso.*

10. *Delitos de cualquiera de las partes: Explique aquí si cualquier padre o persona involucrada con esta petición ha sido acusado de cometer un delito peligroso incluso abuso infantil o violencia intrafamiliar.*

Solicitudes al tribunal:

- 1. Marque la casilla para indicar si está solicitando cualquier otra cosa que no sea o en adición a una orden temporal sin aviso para la toma de dediciones legales (tutela) o el régimen de crianza, y anótelos en su solicitud.*
- 2. Firme el documento ante el secretario auxiliar del tribunal o ante un notario público. El secretario o el notario público también fechará y firmará el documento.*

Paso 2: Complete únicamente la parte superior de la Orden temporal sin aviso:

Complete la información en el encabezamiento del caso. Esto incluye el nombre del Peticionante, del Demandado y el número del caso. El nombre del Peticionante deberá ser el mismo que el nombre del Peticionante que aparece en la Petición de disolución, separación legal, anulación de matrimonio, toma de decisiones legales (tutela) o régimen de crianza. La Orden temporal sin aviso es el documento que el juez firmará si está de acuerdo con que es necesario emitir una orden inmediatamente, sin proporcionar aviso previo a la otra parte. Esto es poco frecuente.

NOTA: PRESENTE DE ESTA PAGINA COPIAS O

Una nota sobre el aviso

La ley requiere que se notifique con anticipación cualquier acción que afecte los derechos de una persona con respecto a sus hijos, a menos que usted tenga una muy buena razón de no hacerlo, como por ejemplo el temor de muerte o lesiones físicas a usted o a otra persona.

El propósito de los formularios en esta serie de documentos es solicitar un cambio en las órdenes del tribunal sin aviso, lo que significa que usted está solicitando al tribunal que emita una orden para quitarle los hijos a alguien sin darle aviso previo o la oportunidad de defenderse o negar las acusaciones que ocasionaron que el tribunal emitiera la orden.

Este es un asunto muy delicado. El juez no otorgará la Orden temporal sin aviso a no ser que usted tenga una muy buena razón para pensar que el notificar a la otra parte podría resultar en lesiones inmediatas e irreparables, pérdida, daño o muerte.

Toda la información pertinente se debe incluir en su solicitud. La decisión de conceder o denegar la petición podrá realizarse exclusivamente a base de la información incluida en su solicitud por escrito.

NO HAGA COPIAS O
PRESENTE DE ESTA
PAGINA

Procedimientos: Pedimento para órdenes temporales sin aviso

- ◆ *No debe presentar un Pedimento para orden temporal sin aviso únicamente para obtener una rápida audiencia del tribunal o para hostigar a la otra parte o al tribunal o para ocasionar retraso innecesario en los procesos del tribunal.*
- ◆ *Si el juez determina que usted presentó este Pedimento sin una buena razón legal, lo puede declarar en desacato, ordenarle que le pague dinero al tribunal o a la otra parte por costos o daños que resulten de una presentación maliciosa de este Pedimento u otras consecuencias.*
- ◆ *Si usted presentó una Moción de orden temporal sin previo aviso en una Corte Superior ubicación, y un juez o Comisario negó su solicitud, usted no puede de nuevo en otro tribunal. Si usted tiene preguntas, usted debe consultar a un abogado para obtener ayuda.*

- *Antes de que pueda presentar los papeles para órdenes temporales una de las partes (uno) deben presentar los papeles de divorcio, separación legal o anulación, o de establecer la toma de decisiones legales (custodia) o decisión judicial que junto con la paternidad, el régimen de visitas, o de apoyo.*
- *Las Órdenes provisionales sin notificación se vencen en unos pocos días. ¿Ya ha presentado una petición de órdenes provisionales sin notificación?
Si no lo ha hecho, tenga presente que:*
 - *Si una orden provisional sin notificación antes de la sentencia se vence sin que haya una orden provisional “regular,” no habrá orden judicial;*
 - *No habrá que pagar cuotas procesales adicionales para la presentación de órdenes provisionales si usted ya ha pagado una cuota para presentar o responder a la petición.*

Pasos para pedir órdenes temporales sin aviso

Paso 1: Complete el Pedimento para orden temporal sin aviso.

Paso 2: Haga copias de todos los documentos. Haga 3 copias de los formularios de Pedimento y de Orden. Ordene las copias de manera que tenga 4 juegos de documentos: Un juego de originales y 3 juegos de copias.

Paso 3: Presente los papeles en el tribunal. Entregue el original y los 3 juegos de copias al secretario del tribunal en el mostrador de presentación.

*Secretario del Tribunal Superior
Edificio central judicial
201 West Jefferson, 1er piso
Central Court Building
Phoenix, AZ 85003*

*Secretario del Tribunal Superior
Centro judicial sureste
222 E. Javelina Avenue, 1er piso
Southeast Court Facility
Mesa, AZ 85210*

*Secretario del Tribunal Superior
Centro judicial noroeste
14264 W. Tierra Buena Lane
Northwest Court Facility
Surprise, AZ 85374*

*Secretario del Tribunal Superior
Centro judicial noreste
18280 North 40th Street
Northeast Court Facility
Phoenix, AZ 85032*

Paso 4: Lo que hará el secretario: El secretario recibirá el original del Pedimento para orden temporal sin aviso. Le devolverá las copias de los documentos estampados con el sello del secretario para demostrar que los documentos se presentaron.

Aviso: Las peticiones de emergencia que se presentan ante la Administración del Departamento Familiar antes de las 4:30 pm se abordarán por un funcionario judicial antes de las 5:00 pm ese mismo día. Las peticiones de emergencia que se presentan ante la Administración del Departamento Familiar después de las 4:30 pm se abordarán por un funcionario judicial antes de las 12:00 pm el siguiente día hábil. Tendrá que presentar los documentos ante la secretaria del tribunal superior antes de que pueda proceder con la Administración del Departamento Familiar.

Paso 5: Lo que hará el juez: El juez revisará el Pedimento para orden temporal sin aviso. El juez puede firmar la Orden temporal sin aviso, denegar su pedimento O programar una audiencia del tribunal.

Paso 6: Entregue los documentos del tribunal: Si el juez emite la orden temporal sin aviso o programa una audiencia, usted debe proporcionarle a la otra parte un juego completo de los documentos del tribunal.

Paso 7: La audiencia del tribunal. Si el juez programa una audiencia, asegúrese de anotar la fecha, hora y lugar de la audiencia del tribunal y preséntese a la audiencia. Esté preparado para presentar su evidencia acerca de por qué debe firmar su orden el juez.

No traiga menores al tribunal.

Person Filing: _____

(Persona que presenta el documento:)

Address (if not protected): _____

(Domicilio (si no es confidencial):)

City, State, Zip Code: _____

(Ciudad, estado, código postal:)

Telephone: _____

(Teléfono:)

Email Address: _____

(Correo electrónico:)

ATLAS Number: _____

(Núm. de ATLAS:)

Lawyer's Bar Number: _____

(Núm. de Colegio de Abogados:)

Representing **Self, without a Lawyer** **OR** **Attorney for** **Petitioner** **OR** **Respondent**

(Asesoramiento Sí mismo, sin un abogado O Abogado para Solicitante O Demandado)

For Clerk's Use Only
*(Para uso de la Secretaria
solamente)*

SUPERIOR COURT OF ARIZONA

IN MARICOPA COUNTY

(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA

EN EL CONDADO DE MARICOPA)

Name of Petitioner/Parent A

(Nombre de Petición/Padre de familia A)

Name of Respondent/Parent B

(Nombre del Demandado/a Padre de familia B)

Case Number: _____

(Número de caso:)

**MOTION FOR PRE-DECREE
TEMPORARY ORDER WITHOUT
NOTICE FOR LEGAL DECISION-
MAKING AND PHYSICAL
CUSTODY / (PEDIMENTO PARA
ORDEN TEMPORAL SIN AVISO ANTES
DE LA SENTENCIA, PARA TOMA DE
DECISIONES LEGALES Y CUSTODIA
FISICA)**

Other: _____

(Otro:)

**I MAKE THE FOLLOWING STATEMENTS TO THE COURT UNDER OATH
OR AFFIRMATION: / (HAGO LAS SIGUIENTES DECLARACIONES AL TRIBUNAL
BAJO JURAMENTO O AFIRMACIÓN:)**

1. MY NAME IS: _____

(MI NOMBRE ES:) **(Name of Person asking for Emergency Order)**

((Nombre de la persona que solicita la orden de emergencia))

2. **REASONS WHY I NEED THIS ORDER.** Explain in detail (on next page) the emergency facts which now exist, and what serious or life-threatening injury or damage that cannot be prevented or undone to you or the child(ren) that might occur without this Order (Use additional paper if necessary).

(RAZONES POR LAS QUE NECESITO ESTA ORDEN. Explique en detalle los hechos de emergencia que ahora existen, y qué lesión grave o que pone la vida en peligro, o daño que no puede ser prevenido o deshecho a usted o a su(s) hijo(s), que pudiesen ocurrir sin esta Orden (Use papel adicional si fuese necesario).)

Check here if continued on attached page(s).
(Marque aquí si continúa en una página adjunta.)

3. **PEOPLE INVOLVED.** This Motion concerns the following people:
(PERSONAS INVOLUCRADAS. Este pedimento involucra a las siguientes personas:)

Name of Parent A: _____

(Nombre del padre de familia A:)

Name of Parent B: _____

(Nombre del padre de familia B:)

Name of Other Person: _____

(Nombre de otra persona:)

Name of Other Person: _____

(Nombre de otra persona:)

Name(s) of Children: _____

(Nombres de los hijos:)

4. **REQUIRED INFORMATION: NOTICE OR REASONS WHY NOTICE NOT ATTEMPTED.** Actual Notice regarding a request that affects another party's rights concerning his or her minor child(ren) is normally required. Check the box to indicate whether you gave or attempted to give notice to any other parties or their attorneys.

(INFORMACIÓN REQUERIDA: AVISO O RAZONES POR LAS QUE EL AVISO NO SE INTENTÓ. ÉL Normalmente se requiere un Aviso Real en relación a una solicitud que afecta los derechos de otra parte concernientes a sus hijo menor. Marque la casilla para indicar si usted dio aviso o intentó dar aviso a otras partes o a sus abogados.)

I GAVE or ATTEMPTED TO GIVE NOTICE TO THE OTHER PARTY

Case No. _____

(Número de caso)

AS FOLLOWS: / (DÍ o INTENTÉ DAR AVISO A LA OTRA PARTE COMO SIGUE:)

Explain when, how, and to whom you attempted to give notice.

Explique cuándo, cómo y a quién le intentó dar aviso.)

OR / (O)

I DID NOT ATTEMPT TO GIVE NOTICE BECAUSE:

If you checked this box you MUST explain what injury, loss or damage you or the minor child(ren) would suffer if you gave the other party advance notice of this Motion. (Use additional paper if necessary).

(NO INTENTÉ DAR AVISO PORQUE: Si usted marcó esta casilla USTED DEBE explicar qué lesión, pérdida o daño usted o su(s) hijo(s) menores sufrirían si diera aviso anticipado a la otra parte de esta Moción. (Use papel adicional si fuese necesario).)

Check here if continued on attached page(s).

(Marque aquí si continúa en hojas anexas.)

- 5. TEMPORARY ORDERS WITH NOTICE: I filed a Motion for Temporary Orders with Notice on (date) in the Superior Court of Arizona in Maricopa County. I have attached a copy of it to the Judicial Officer’s copy and the other party’s copy of this Motion.**

(ÓRDENES TEMPORALES CON AVISO: He presentado o voy a presentar un Pedimento para órdenes provisionales con notificación antes de la sentencia ante el Tribunal Superior de Arizona en el Condado de Maricopa en este día (fecha): XXXX, y he adjuntado una copia a la copia del Juzgador y a la copia de este pedimento de la otra parte.)

OR / (O)

I have NOT filed a Motion for Temporary Orders with Notice and I understand that:

Case No. _____

(Número de caso)

(O NO he presentado un Pedimento para órdenes provisionales con notificación y comprendo que:)

- **temporary orders without notice expire in a matter of days.**
(las órdenes provisionales sin notificación se vencen en unos pocos días.)
- **if no temporary orders WITH notice have been issued by the Court before these orders expire, no court order will be in effect.**
(si el Tribunal no ha emitido órdenes provisionales CON notificación antes de que se venzan estas órdenes, no habrá ninguna orden judicial vigente.)

Note: You cannot file this Motion for Temporary Orders without Notice unless you or the other party has already filed one of the following petitions:

(Nota: No puede presentar este Pedimento para órdenes temporales sin aviso a menos que usted o la otra parte haya presentado o presente una de las siguientes peticiones:)

6. **DIVORCE, LEGAL SEPARATION, ANNULMENT, LEGAL DECISION-MAKING (CUSTODY), OR OTHER PETITION:**
(DIVORCIO, SEPARACION LEGAL, ANULACION, TOMA DE DECISIONES LEGALES (CUSTODIA), U OTRA PETICIÓN:)

A. **I or the other party filed in the Superior Court in Maricopa County a (check one box) / (Yo o la otra parte presentó al Tribunal Superior del Condado de Maricopa una (marque una casilla))**

Petition for Divorce, or Legal Separation, or Annulment

(Petición de Divorcio, Separación Legal o Anulación)

Petition for Paternity, and Legal Decision-making (Custody)

(Petición de Paternidad y Toma de Decisiones Legales (custodia/tutela))

Petition for Legal Decision-making (Custody)/Parenting Time (where paternity or support already established)

(Petición para Toma de Decisiones Legales / Régimen de Visitas (donde la paternidad o manutención ya se han establecido))

B. **Date Petition was filed: _____**

(Fecha en que se presentó la petición:)

7. **INFORMATION ABOUT OTHER EMERGENCY CASES INVOLVING THE SAME PARTIES OR MINOR CHILDREN: Check the boxes that apply and write in the information requested.**

(INFORMACIÓN ACERCA DE OTROS CASOS DE EMERGENCIA QUE INVOLUCRAN A LAS MISMAS PARTES O A LOS MENORES: Marque las casillas que aplican y escriba la información que se solicita.)

Case No. _____
(Número de caso)

Current emergency cases: To the best of my knowledge, there are no pending proceedings for emergency orders about these minor children in any other court. (If this is not a true statement, this Court may not be able to enter an Order and you may want to consult a lawyer for advice.)

(Casos actuales de emergencia: A mi mejor saber y entender no hay procesos pendientes para órdenes de emergencia acerca de estos menores en ningún otro tribunal. (Si ésta no es una declaración verdadera, es posible que este Tribunal no pueda presentar una orden y usted desee consultar con un abogado para que lo aconseje.)

Past emergency cases: Either or both parties have filed for emergency court orders in the past. (If so, complete the following information. Use additional paper if necessary.)

(Casos anteriores de emergencia: Cualquiera o ambas partes han presentado una petición para órdenes de emergencia del tribunal en el pasado. (De ser así, complete la siguiente información. Utilice más papel si fuera necesario.))

Names of Parties: / (Nombres de las partes:)

Date of Order, Judgment, Dismissal, etc. _____

(Fecha de la orden, fallo, rechazo, etc.)

Case No. / (Número de caso) _____

Location of court (city and state): _____

(Ubicación del tribunal (ciudad y estado):)

Explain Type of Case: (Juvenile, Criminal, Order of Protection, etc.)

(Explique el tipo de caso: (Juvenil, criminal, orden de protección, etc.))

Explain what order or judgment said, or basis for dismissal:

(Explique lo que indicó la orden o el fallo o la base del rechazo:)

8. ALL OTHER COURT CASES INVOLVING EITHER OR BOTH OF THE PARTIES: Describe all other court cases that involve either or both of the parties, whether pending or not, including criminal cases. Complete all the information for each court order (use extra paper if necessary).

(TODOS LOS OTROS CASOS JUDICIALES QUE INVOLUCRAN A UNA O A AMBAS PARTES: Describa todos los otros casos judiciales que involucran a una o a ambas partes, pendientes o no, incluso casos criminales. Complete toda la información para cada orden del tribunal (utilice más papel si fuera necesario).)

Names of Parties: / (Nombres de las partes:)

Case No. _____
(Número de caso)

Date of Order, Judgment, Dismissal, etc. _____
(Fecha de la orden, fallo, rechazo, etc.)

Case No. / (Número de caso) _____

Location of court (city and state): _____
(Ubicación del tribunal (ciudad y estado):)

Explain Type of Case: (Juvenile, Criminal, Order of Protection, etc.)
(Explique el tipo de caso: (Juvenil, criminal, orden de protección, etc.))

Explain what order or judgment said, or basis for dismissal:
(Explique lo que indicó la orden o el fallo o la base del rechazo:)

Status of Case Now: / (Estado del caso en este momento:)

Final Order Entered; Case is Over. Date Order/Judgment signed: / (Se introdujo la orden final, el caso está cerrado. Fecha en que se firmó la orden/fallo:) _____

Hearing Date Set on (date): _____
(La fecha de la audiencia se programó para el (fecha):)

(at time) / (a las (hora)) _____

Location/address _____
(Ubicación/dirección)

Other (explain in detail): / (Otros (explique detalladamente):)

9. ANY OTHER GOVERNMENT AGENCY INVOLVEMENT WITH EITHER OR BOTH THESE PARTIES, OR THESE CHILDREN: State whether there have been or are any complaints with or investigations by any government agency, including the Arizona Department of Child Safety, involving the parties or the minor child(ren). If so, explain the agency, date, type of case, and status of case.
(CUALQUIER OTRA AGENCIA DEL GOBIERNO QUE ESTÉ INVOLUCRADA CON UNA O AMBAS PARTES O CON ESTOS MENORES: Declare si han habido o hay algunas denuncias o investigaciones por cualquier agencia del gobierno, incluyendo el Arizona Departamento de Seguridad para Niños, que involucre a las partes o al menor(es). De ser así, describa la agencia, fecha, tipo de caso y estado del caso.)

10. CRIMES OF EITHER PARTY: Explain here if either parent or people involved with this Petition have been charged with committing a dangerous crime including child molestation or domestic violence. / (CRÍMENES DE CUALQUIERA DE LAS PARTES: Explique aquí si cualquier padre o persona involucrada con esta petición ha sido acusado de cometer un crimen peligroso incluso abuso infantil o violencia intrafamiliar.)

I MAKE THE FOLLOWING REQUESTS TO THE COURT
(HAGO LOS SIGUIENTES PEDIDOS AL TRIBUNAL)

1. For a Temporary Order without Notice as follows: Check the boxes that apply
(Una Orden temporal sin aviso según se indica a continuación: Marque las casillas que aplican)

- Awarding me Temporary Legal Decision-making and Physical Custody of the minor child(ren) until a full court hearing**
(Se me conceda la toma de decisiones legales y custodia física temporal de los menores hasta que se lleve a cabo una audiencia completa del tribunal)
- Other (explain): / (Otros (explique):)** _____

2. For a court hearing when the parties can testify about the facts related to this Motion for a Temporary Order without Notice and the Motion for Temporary Orders, so that the judge can decide whether to continue or modify the terms of the Emergency Order. / (Una audiencia del tribunal durante la cual las partes puedan testificar acerca de los hechos relacionados con este Pedimento para una orden temporal sin aviso y el Pedimento para órdenes temporales, para que el juez pueda decidir si continúa o modifica los términos de la orden de emergencia.)

3. For any other order that is in the best interests of the minor children named above. (Cualquier otra orden que sea lo que más convenga a los hijos menores que se mencionaron anteriormente.)

Case No. _____
(Número de caso)

UNDER OATH OR BY AFFIRMATION / (BAJO JURAMENTO O PROTESTA)

I swear or affirm under penalty of perjury that the contents of this document are true and correct to the best of my knowledge and belief.

(Juro y afirmo bajo pena de perjurio que el contenido de este documento es verdadero y correcto según mi mejor saber y entender.)

Date / (Fecha)

Signature / (Firma)

STATE OF _____
(ESTADO DE)

COUNTY OF _____
(CONDADO DE)

Subscribed and sworn to or affirmed before me this: _____ **by / (por)**
(Jurado o aseverado ante mí en la fecha de hoy:) (date) / (fecha)

_____.

(Notary seal) / (Sello notarial)

Deputy Clerk or Notary Public
(Secretario Auxiliar o Notario público)

Person Filing: _____

(Persona que presenta el documento:)

Address (if not protected): _____

(Domicilio (si no es confidencial):)

City, State, Zip Code: _____

(Ciudad, estado, código postal:)

Telephone: _____

(Teléfono:)

Email Address: _____

(Correo electrónico:)

ATLAS Number: _____

(Núm. de ATLAS:)

Lawyer's Bar Number: _____

(Núm. de Colegio de Abogados:)

For Clerk's Use Only
*(Para uso de la Secretaria
solamente)*

Representing **Self, without a Lawyer** OR **Attorney for** **Petitioner** OR **Respondent**

(Asesoramiento Sí mismo, sin un abogado O Abogado para Solicitante O Demandado)

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN MARICOPA COUNTY**

*(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
EN EL CONDADO DE MARICOPA)*

Case Number: _____

(Número de caso:)

Name of Petitioner

(Nombre del Peticionante)

**PRE-DECREE TEMPORARY ORDER
WITHOUT NOTICE FOR LEGAL
DECISION-MAKING AND PHYSICAL
CUSTODY / (PRE-DECRETO ORDEN
TEMPORAL SIN PREVIO AVISO POR
DECISIÓN JUDICIAL Y CUSTODIA
FÍSICA)**

Name of Respondent

(Nombre del Demandado/a)

OTHER: _____
(OTRO:)

THIS IS AN IMPORTANT COURT ORDER THAT AFFECTS YOUR RIGHTS. READ CAREFULLY. IF YOU DO NOT UNDERSTAND THIS ORDER, CONTACT AN ATTORNEY FOR LEGAL ADVICE.

(ÉSTA ES UNA ORDEN IMPORTANTE DEL TRIBUNAL QUE AFECTA SUS DERECHOS. LÉASE CUIDA DOSAMENTE, SI NO LA ENTIENDE, COMUNIQUESE CON UN ABOGADO PARA OBTENER ASESORÍA LEGAL.)

THE COURT FINDS: / (EL TRIBUNAL FALLA QUE:)

1. INFORMATION ABOUT PETITIONS. / (INFORMACIÓN ACERCA DE PETICIONES.)

A Petition for Dissolution of Marriage, Legal Separation, Paternity with Legal Decision-making (Custody)/Parenting Time, or Legal Decision-making (Custody)/Parenting Time (where paternity already established), was filed on this date: / (*Una Petición para disolución de matrimonio, separación legal, paternidad con tutela/visitas o decisiones legales (custodia) /visitas donde la paternidad ya se ha establecido, se presentó en esta fecha:*)

Date _____ **By** _____
(Fecha) (Por)

A Motion for Temporary Order with Notice was filed on this date by this person: (*Un Pedimento para orden temporal con aviso se presentó en esta fecha por esta persona:*)

Date _____ **By** _____
(Fecha) (Por)

OR / (O)

A Motion for Temporary Orders with Notice has not been filed.
(*Un Movimiento para Pedidos (Órdenes) Temporales Con el Aviso no se ha archivado.*)

A Motion for Temporary Order without Notice was filed on this date and by this person: / (*Un “Pedimento para orden temporal sin aviso” se presentó en esta fecha por esta persona:*)

Date _____ **By** _____
(Fecha) (Por)

The Court read the Motion, took testimony if relevant, considered all matters and issues a temporary order without notice. / (*El tribunal leyó el pedimento, tomó el testimonio, si era relevante, consideró todas las cuestiones y asuntos de una orden temporal sin aviso.*)

2. EMERGENCY SITUATION. The court has found that an emergency exists and this order must be entered immediately to avoid irreparable harm because:

(*SITUACIÓN DE EMERGENCIA. El tribunal ha determinado que existe una emergencia y esta orden se debe presentar inmediatamente para evitar daño irreparable debido a que:*)

Someone is about to cause serious bodily harm to another person immediately, OR
(*Alguien está a punto de ocasionar graves lesiones físicas a otra persona inmediatamente O*)

The health, safety, and welfare of a person is otherwise in serious and immediate jeopardy as follows (describe)

(*La salud, seguridad y bienestar de una persona está de otra manera en serio e inmediato peligro como se indica a continuación (describa en Inglés):*)

3. BEST INTEREST OF THE MINOR CHILDREN. This order is made in the best interest of the minor children whose names and dates of birth (month/day/year) are listed below: (POR EL BIENESTAR DE LOS HIJOS. La orden se hace por el bienestar de los hijos menores cuyos nombres y fechas de nacimiento (mes/día/año) se enumeran a continuación):

Name: _____	Date of Birth: _____
(Nombre:)	(Fecha de nacimiento:)
Name: _____	Date of Birth: _____
(Nombre:)	(Fecha de nacimiento:)
Name: _____	Date of Birth: _____
(Nombre:)	(Fecha de nacimiento:)
Name: _____	Date of Birth: _____
(Nombre:)	(Fecha de nacimiento:)
Name: _____	Date of Birth: _____
(Nombre:)	(Fecha de nacimiento:)

THE COURT ORDERS / (EL TRIBUNAL ORDENA):

1. **TEMPORARY LEGAL DECISION-MAKING AND PHYSICAL CUSTODY WITHOUT NOTICE / (TOMA DE DECISIONES LEGALES y CUSTODIA FISICA TEMPORAL SIN AVISO)**

To / (A): _____ **as follows / (de la siguiente manera):**

2. **OTHER TEMPORARY ORDERS WITHOUT NOTICE: / (OTRAS ÓRDENES TEMPORALES SIN AVISO:)**

3. **THIS ORDER SHALL CONTINUE until date: _____ unless extended by the Court, or by agreement between the parties in writing and filed with this court. / (ESTA ORDEN CONTINUARÁ hasta: (fecha) a menos que el tribunal lo extienda o por medio de un acuerdo entre las partes, por escrito y se presente a este tribunal.)**

4. **SERVICE AND NOTICE TO THE OTHER PARTY / (NOTIFICACIÓN Y AVISO A LA OTRA PARTE):**

The person who requested this Order shall personally serve or give actual notice to the other party by serving a copy of this Order. / (La persona que pidió esta orden

debe notificar personalmente o proporcionarle un aviso actual a la otra parte al entregarle una copia de esta orden.)

5. **BOND in the amount of \$ _____ shall be posted with the Clerk of Superior Court no later than this date: _____ and this time: _____ as security for the payment of costs and damages that may be incurred or suffered by any party as a result of this Order should it be determined the basis of this Order was false or without merit. Bond shall be posted by: (Name(s))**

(Una FIANZA por la cantidad de \$XX, se debe establecer con el secretario del tribunal a más tardar en esta fecha: XX y a esta hora: XX como garantía del pago de los costos y daños en que pueda incurrir o padecer cualesquiera de las partes como resultado de esta orden, si se resuelve que la base de la presente orden era falsa o sin méritos. La fianza la debe establecer: (Nombre(s)))

6. **TEMPORARY ORDERS WITH NOTICE / (ÓRDENES PROVISIONALES CON NOTIFICACIÓN)**

The person who requested this Order shall personally file a Motion for Pre-Decree Temporary Orders WITH Notice on or before this date _____
(La persona que solicitó esta Orden deberá presentar en persona un Pedimento para órdenes provisionales CON notificación antes de la sentencia a más tardar en esta fecha XXX or as follows: / o tal como se indica a continuación:)

DONE IN OPEN COURT / (REALIZADO EN AUDIENCIA PÚBLICA)

(Date) / (Fecha)

JUDGE/COMMISSIONER
(JUEZ/COMISIONADO)